

CENTRĀLĀS VALSTS PĀRVALDES SPECIALIZĒTU IESTĀŽU AKTI

Valsts patērētāju tiesību aizsardzības iestāde

Rīkojums,

ar kuru nosaka, ka uzņēmējiem jāsniedz informācija par piekļuvi sabiedriskā transporta pakalpojumiem un attiecīgi to īpašumā esošajām ēkām patērētājiem, kas ietilpst personu ar invaliditāti kategorijā

Nemot vērā noteikumus, kas ietverti:

- 18. pantā atkārtoti publicētajā valdības Rīkojumā Nr. 21/1992 par patērētāju aizsardzību, ar turpmākiem grozījumiem un papildinājumiem,
- 5. panta 5. punkta apakšpunktu valdības Lēmumā Nr. 700/2012 par Valsts patērētāju tiesību aizsardzības iestādes organizāciju un darbību, ar turpmākiem grozījumiem un papildinājumiem,
- ziņojumu Nr. 8896/17.08.2023, kuru sagatavojis Tirgus uzraudzības, inspekcijas un Eiropas saskaņošanas ģenerāldirektorāts,

Valsts patērētāju tiesību aizsardzības iestādes priekšsēdētājs izdod šādu rīkojumu.

1. pants. — Uzņēmējiem, kas veic sabiedriskā transporta darbības, tostarp ar gaisa transportu, kā arī uzņēmējiem, kas darbojas ēkās vai telpās, kurās nevar uzstādīt vai vēl nav nodrošinātas piekļuves rampas vai cita veida piekļuves aprīkojums personām ar invaliditāti, ir pienākums sniegt skaidru un precīzu informāciju minētās kategorijas patērētājiem par to, kā tiem iekļūt sabiedriskajā transportā, ēkās vai telpās.

2. pants. — 1. Sabiedriskā transporta operatori ir pienākums redzamā veidā un izmērā un uz visām transportlīdzekļa piekļuves durvīm, kas paredzētas personām ar invaliditāti, uzstādīt minētajām personām skaidras un pieejamas norādes par to, kā tās var iekļūt sabiedriskā transporta līdzeklī un izkļūt no tā. Minētās norādes sastāv no piktogrammām un/vai gaismas signāliem, kā arī audio sistēmas, kas brīdina personas ar invaliditāti par iekāpšanas un izkāpšanas vietām, durvju atvēršanas un aizvēršanas laiku un pieturas nosaukumu.

(2) Pārvadātājiem ir jāuzstāda tādi ārējie/iekšējie audio signāli virs katrām piekļuves durvīm, kā arī transportlīdzeklī, kas paziņo par apstāšanos pieturā.

(3) Sabiedriskā transporta operatori uz katras platformas / drošības salīnas / pieturas, kur apstāties sabiedriskais transportlīdzeklis, ir jāizvieto īpaši marķējumi un informācijas stendi (bet ne tikai), kuros ir norādes par to, kur atradīsies durvis, kas paredzētas personu ar invaliditāti piekļuvei, vai no kurienes šīs personas tiks pārņemtas, un kā tiks nodrošināta iekāpšana un izkāpšana.

(4) Katrā platformā / pieturā / drošības salīnā sabiedriskā transporta operatori ir jāizvieto redzamas instrukcijas, kas sastāv no vienkāršām, kodolīgām, intuitīvām un saprotamām piktogrammām attiecībā uz personu ar invaliditāti iekāpšanu transportlīdzeklī un izkāpšanu no transportlīdzekļa. Ir jānorāda informācija arī par iesaistīto darbinieku pienākumu informēt personu ar invaliditāti par pieturu, kurā tai ir jāizkāpj, kā arī par konkrēto palīdzību, kāda tai tiks sniegta.

(5) Pēc personas ar kustību traucējumiem pieprasījuma sabiedriskā transporta personālam ir jāsniedz informācija par to, kādu palīdzību minētā persona saņems, kad tā iekāps transportlīdzeklī un/vai izkāps no tā, kā arī jāsniedz palīdzība, kad tā iekāps transportlīdzeklī un/vai izkāps no tā.

(6) Sabiedriskā pasažieru transporta operatori ir jāievieš fiziski un/vai digitāli informācijas pasākumi, kas paredzēti neredzīgām personām vai personām ar redzes

traucējumiem.

(7) Lidostās uz piekļuves durvīm, uz informācijas paneliem to tiešā tuvumā vai uzgaidāmajās telpās (bet ne tikai) ir obligāti visām personu ar invaliditāti kategorijām jānorāda skaidras un pieejamas norādes, kas sastāv no piktogrammām un/vai gaismas signāliem, kā arī jāuzstāda audiosistēma, kas sniedz informāciju par to, kā šīs personas var saņemt palīdzību, lai piekļūtu, pārvietotos un/vai iekāptu.

(8) Visu informāciju, kas minēta 1. līdz 7. punktā, iesniedz kā daļu no noteikumiem, ko pieņem sabiedriskā transporta operatori vai telpu apsaimniekotāji.

(9) Uzņēmējiem ir jāpārraida neredzīgu personu vai personu ar redzes traucējumiem kategorijai paredzēti paziņojumi, informācija, brīdinājumi vai norādes saskaņā ar 1. pantā un šā panta 1.–7. punktā noteiktajiem pienākumiem audio versijā (bet ne tikai) vai, izmantojot jebkādas īpašus fiziskus vai digitālus līdzekļus.

3. pants. — 1. Uzņēmējiem, kas darbojas ēkās vai telpās, kur nevar uzstādīt vai vēl nav nodrošinātas piekļuves rampas vai cits piekļuves aprīkojums personām ar invaliditāti, uz durvīm vai informācijas stendiem piekļuves ceļa tiešā tuvumā ir jāinformē par to, kā minētās personas var saņemt nepieciešamo palīdzību.

2. Piemērojot šā panta 1. punkta noteikumus, uzņēmējiem ir jānodrošina informācija arī neredzīgām personām vai personām ar redzes traucējumiem piemērotā veidā — vai nu audio formātā, vai arī, izmantojot jebkādas īpašus fiziskus vai digitālus līdzekļus.

4. pants. — 1. Uzņēmējiem, kas minēti 1. pantā, ir jāizvieto informācijas plāksne, kura minēta pielikumā, kas ir šā rīkojuma neatņemama sastāvdaļa.

(2) Šā panta 1. punktā minēto plāksni izgatavo uzņēmējs saskaņā ar šā rīkojuma pielikumā norādīto paraugu, un to redzamā vietā izvieto patērētāja redzamības laukā.

(3) Uzņēmējiem ir jāsniedz šī informācija arī neredzīgām personām vai personām ar redzes traucējumiem piemērotā veidā, izmantojot vai nu audio, vai arī jebkādas īpašus fiziskos vai digitālos līdzekļus.

5. pants.. — Šis rīkojums stājas spēkā 30 dienas pēc tā publicēšanas Rumānijas Oficiālā Vēstneša I daļā.

*

Šis rīkojums tika pieņemts saskaņā ar paziņošanas procedūru, kas noteikta Eiropas Parlamenta un Padomes 2015. gada 9. septembra Direktīvā (ES) 2015/1535, ar ko nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko noteikumu un Informācijas sabiedrības pakalpojumu noteikumu jomā,

kas Rumānijas tiesību aktos transponēta ar valdības lēmumu Nr. 1.016/2004 par pasākumiem informācijas organizēšanai un apmaiņai tehnisko standartu un noteikumu, kā arī Informācijas sabiedrības pakalpojumu noteikumu jomā starp Rumāniju un Eiropas Savienības dalībvalstīm, kā arī Eiropas Komisiju, ar grozījumiem.

Valsts patērētāju tiesību aizsardzības iestādes priekšsēdētājs
Sebastian-Ioan Hotca

Bukarestē, 2024. gada 4. jūnijā.
Nr. 579.

PIELIKUMS*



INFORMARE PERSOANE CU DIZABILITĂȚI

Pentru toate modurile de transport aveți dreptul la asistență gratuită în terminale și la bordul vehiculelor. Nu vi se poate refuza transportul din cauza handicapului sau a mobilității dumneavoastră reduse, cu excepția cazurilor justificate din motive de siguranță sau de proiectare a vehiculului sau a infrastructurii.

ÎN SITUAȚIA ÎN CARE DORIȚI SĂ CĂLĂTORIȚI CU MIJLOACE DE TRANSPORT ÎN COMUN, TREBUIE SĂ VĂ ADRESAȚI CONDUCĂTORULUI AUTO PRIN ÎNSOȚITOR/DIRECT, ACESTA AVÂND REZERVAT LOCUL DIN IMEDIATA APROPIERE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. ATÂT LA URCARE, CÂT ȘI LA COBORÂRE CONDUCĂTORUL AUTO VA ACORDA ASISTENȚĂ PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI.

În situația în care nu vă sunt respectate drepturile, vă puteți adresa ANPC la numărul unic 0219551 sau ANPDPD la tel: 0314338090.

* Pielikums ir atveidots faksimilveidā.

INFORMARE PERSOANE CU DIZABILITĀTI <i>r</i>	INFORMĀCIJA PERSONĀM AR INVALIDITĀTI
ACCES PERSOANE CU DIZABILITĀTI	PERSONU AR INVALIDITĀTI PIEKĻUVE
Pentru toate modurile de transport aveți dreptul la asistență gratuită în terminale și la bordul vehiculelor. Nu vi se poate refuza transportul din cauza handicapului sau a mobilității dumneavoastră reduse, cu excepția cazurilor justificate din motive de siguranță sau de proiectare a vehiculului sau a infrastructurii	Attiecībā uz visiem transporta veidiem jums ir tiesības uz bezmaksas palīdzību terminālos un transportlīdzekļos. Jums nevar atteikt pārvadājumu invaliditātes vai ierobežoto pārvietošanās spēju dēļ, izņemot gadījumus, kas ir pamatoti ar transportlīdzekļa vai infrastruktūras drošību vai konstrukciju..
ÎN SITUAȚIA ÎN CARE DORIȚI SĂ CĂLĂTORIȚI CU MIJLOACE DE TRANSPORT ÎN COMUN, TREBUIE SĂ VĂ ADRESAȚI CONDUCĂTORULUI AUTO PRIN ÎNSOȚITOR/DIRECT, ACESTA AVÂND REZERVAT LOCUL DIN IMEDIATA APROPIERE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. ATÂT LA URCARE, CÂT ȘI LA COBORÂRE CONDUCĂTORUL AUTO VA ACORDA ASISTENȚĂ PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI.	JA VĒLATIES CEĻOT AR SABIEDRISKO TRANSPORTU, JUMS JĀSAZINĀS AR VADĪTĀJU AR PAVADOŠĀS PERSONAS STARPNIECĪBU / TIEŠI. TRANSPORTLĪDZEKĻA VADĪTĀJA VIETA ATRODAS BLAKUS JUMS REZERVĒTAI VIETAI. TRANSPORTLĪDZEKĻA VADĪTĀJS SNIEDZ PALĪDZĪBU PERSONĀM AR INVALIDITĀTI IEKĀPŠANAS/IZKĀPŠANAS LAIKĀ.
În situația în care nu vă sunt respectate drepturile, vă puteți adresa AN PC la numărul unic 0219551 sau ANPDPD la tel: 0314338090.	Ja jūsu tiesības netiek ievērotas, varat sazināties ar ANPC, izmantojot unikālo numuru 0219551, vai ar ANPDPD pa tālruni 0314338090.